

## CURRICULUM VITAE E PUBBLICAZIONI

**di Mariarosa Bricchi**

mariarosa.bricchi@unipv.it

*ultimo aggiornamento: settembre 2024*

La sottoscritta, consapevole che – ai sensi dell’art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l’uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità. La sottoscritta dichiara di aver ricevuto l’informativa sul trattamento dei dati personali, pubblicata al seguente link: <https://privacy.unipv.it>.

La sottoscritta è consapevole che il presente documento potrebbe essere oggetto di pubblicazione per finalità di trasparenza sul sito web dell’Università degli Studi di Pavia.

Milano, 28 settembre 2024

### INFORMAZIONI GENERALI E TEMI DI RICERCA

Mariarosa Bricchi insegna Linguistica italiana all’Università di Pavia, sede di Cremona. Ha insegnato nelle Università di Pisa e Milano ed è stata fellow alla Columbia University, New York. Ha inoltre lavorato a lungo nell’editoria, occupandosi soprattutto di narrativa straniera.

Principali temi di ricerca: la lingua italiana otto-novecentesca, indagata con gli strumenti della linguistica testuale e della filologia d’autore, con particolare attenzione all’architettura sintattico-testuale della prosa letteraria; la lessicografia e la grammatica tra il XVIII secolo e il presente; Alessandro Manzoni; Carlo Emilio Gadda; Primo Levi; l’italiano delle traduzioni. Tra i suoi libri: *La roca trombazza. Lessico arcaico e letterario nella narrativa dell’Ottocento italiano* (Edizioni dell’Orso, 2000); *Grammatica del buio. Strategie testuali di Manzoni saggista* (Centro Nazionale Studi Manzoniani, 2017); *La lingua è un’orchestra. Piccola grammatica italiana per traduttori e scriventi* (il Saggiatore, 2018); *Manzoni prosatore. Un percorso linguistico* (Carocci, 2021). Ha curato le edizioni di Carlo Emilio Gadda, *I viaggi la morte* (Adelphi, 2023) e *Norme per la redazione di un testo radiofonico* (Adelphi, 2018).

È Principal Investigator del PRIN 2022 *Thesaurus Primo Levi. Genesi e disseminazione di un corpus novecentesco*; e membro del comitato scientifico della mostra letteraria *Cantieri di Gadda. Il groviglio della totalità*, aperta presso la sede espositiva del Politecnico di Milano tra il 12 giugno e l’11 ottobre 2024.

### POSIZIONE ATTUALE

Dal 1 marzo 2023, professoressa associata, settore concorsuale 10/F3 – Linguistica e filologia italiana, settore scientifico-disciplinare L-FIL-LET/12, presso il Dipartimento di Musicologia e Beni culturali, Università di Pavia

### ABILITAZIONI

In data 11 dicembre 2023, abilitazione scientifica nazionale, con voto unanime della commissione, a Professore di prima fascia per il settore concorsuale 10/F3 - Linguistica e Filologia italiana.

Nel febbraio 2014, e quindi di nuovo il 20 agosto 2018, abilitazione scientifica nazionale, con voto unanime della commissione, a Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/F3 - Linguistica e Filologia italiana.

### PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI

2023-25	Principal Investigator PRIN 2022 <i>The Primo Levi Thesaurus. The Genesis and Dissemination of a Twentieth-Century Corpus</i> (codice progetto 20225KT494; CUP F53D23007360006)
2020-23	membro del gruppo di ricerca del PRIN 2017 <i>Manzoni Online 2. New documents, tradition and translations</i> (codice progetto PRIN2017CFZFAY)
2019	assegno di ricerca annuale PRIN 2015, progetto di ricerca <i>Manzoni online: carte, libri, edizioni, strumenti</i> (Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali, Università degli Studi di Milano, codice progetto PRIN201517MNOVE).
2008, Spring Semester	<i>fellowship</i> (incarico di ricerca stipendiato) presso la Columbia University di New York (Italian Academy for Advanced Studies in America).

#### COMITATI SCIENTIFICI E ASSOCIAZIONI

Membro del comitato scientifico del Centro sulla Tradizione Manoscritta di Autori Moderni e Contemporanei dell'Università di Pavia  
 Membro del comitato scientifico dell'Edizione Nazionale ed Europea delle Opere di Alessandro Manzoni.  
 Membro del comitato scientifico degli "Annali manzoniani".  
 Membro del comitato scientifico del Centro Studi Carlo Emilio Gadda (CSG) del Dipartimento di Musicologia e Beni culturali dell'Università di Pavia  
 Membro del comitato scientifico della mostra letteraria *Cantieri di Gadda. Il groviglio della totalità*, aperta presso la sede espositiva del Politecnico di Milano tra il 12 giugno e l'11 ottobre 2024  
 Membro dell'ASLI – Associazione per la Storia della Lingua italiana

#### PRINCIPALI CONVEGNI, LEZIONI, SEMINARI

##### CONVEGNI (relazione su invito)

- *La forma del saggio nel Novecento italiano. Problemi, stili, figure*, Université de Genève, 6-7 dicembre 2023. Titolo della relazione: *Le figure nascoste. Dispositivi dell'argomentazione nella saggistica gaddiana*.
- *Sulle traduzioni dei "Promessi sposi": esperienze a confronto e lavori in corso*, Università degli studi di Parma, 17 novembre 2023. Presidenza di una sessione del convegno.
- *Gran segreto è la vita": il pensiero e l'opera di Alessandro Manzoni*, Accademia delle Scienze di Torino, Accademia della Crusca, Università di Torino, Università del Piemonte orientale, 24-25 ottobre 2023. Titolo della relazione: *Manzoni in biblioteca. Tre modi di leggere (e di scrivere)*
- *"Una guerra illustre contro il tempo". Manzoni e la Storia, gli storici e Manzoni*, Università di Pavia, 18 ottobre 2023, relazione nella Tavola rotonda conclusiva
- *Radiografia dei Promessi sposi come romanzo attuale*, Romanisches Seminar, Universität Freiburg, 30 giugno 2023. Titolo della relazione: *La storia della lingua dei Promessi sposi*.
- *I testi e le varietà. XV convegno dell'ASLI - Associazione degli storici della Lingua italiana*, Napoli, Università l'Orientale, Università Federico II, Università suor Orsola Benincasa, 21-24 settembre 2022. Titolo della relazione: *Alessandro Manzoni tra fiorentino nazionale e fiorentino popolare*
- *Manganelli sconclusionato. Convegno di studi nel centenario della nascita*, Università degli studi di Palermo, 19-20 maggio 2022. Titolo della relazione: *La maniera Manganelli. Note sul repertorio di un post-sperimentalista*
- *Dialogo Primo Levi*, Centro internazionale di studi Primo Levi, Torino, 7 aprile 2022. Titolo delle relazioni, in dialogo, di Mariarosca Bricchi e Luca Serianni: *Primo Levi e la lingua intorno a lui*
- *"That awful mess" of Carlo Emilio Gadda. Editions, Translations, Transmissions*. An International Conference, University of Oxford, 10-12 marzo 2022, *Conversation with Richard Dixon* (author of the English translation of *La cognizione del dolore*) and *Matthew Reynolds* (University of Oxford)

- *Storiografia combattente. Indagini su linguaggi e interpretazioni non neutrali*, Convegno di studi, Università di Pavia, Dipartimento di Musicologia e Beni culturali, Cremona, 16-17 dicembre 2021. Titolo della relazione: *Manzoni scrittore antagonista. L'attrezzatura linguistica del disaccordo*
- *Malaparte e la Russia bolscevica*. Convegno internazionale, Milano, Biblioteca di via Senato, 26 novembre 2021: membro del comitato scientifico e presidente della terza sessione, *Curzio Malaparte e la Russia del 1929: intersezioni letterarie e culturali*
- *La questione. Sciascia, Primo Levi, Manzoni, giustizia, tortura, intolleranza*, Comitato Nazionale Centenario Sciasciano, Roma, Istituto dell'Enciclopedia Italiana, 7-8 ottobre 2021. Titolo della relazione: *Le parole della giustizia*
- *Decennale della Casa delle Traduzioni*, Roma, Casa delle Letterature/Biblioteche di Roma, 16-18 settembre 2021. Titolo della relazione: *Giusto. Sbagliato. Dipende. L'italiano di oggi, tra varietà, regole e libertà*
- *Posture traduttive e pratiche editoriali*, Università di Bologna, Campus di Forlì, 7 maggio 2021. Titolo dell'intervento: *Questioni di genere nell'italiano delle traduzioni*
- *Idea di un portale popolare. Manzoni Online. Nuove prospettive per la ricerca*, Milano, Biblioteca Nazionale Braidense, 16 novembre 2020, Titolo della relazione: *Manzoni e le grammatiche, tra lettura di sistema e lettura di dettaglio*
- *Il domani dei classici /The future of Classics*. Sezione *La forma racconto nel Novecento letterario italiano*, Roma, Università di Roma Tre/Casa delle Letterature, 30 maggio 2019
- *Manzoni: questioni e nuove prospettive*, Università di Parma, 19 marzo 2019. Titolo della relazione: *Grammatica del buio: sondaggi linguistici tra Promessi sposi e Colonna infame*
- *Tradurre e ritradurre i classici*, Giornata di studi, Bruxelles, Istituto italiano di cultura, 7 novembre 2018. Titolo della relazione: *La lingua è un'orchestra: i traduttori e la grammatica italiana*
- *Conservare il fuoco. Il Saggiatore 1958-2018*, Milano, Laboratorio Formentini per l'editoria, 29 ottobre 2018. Titolo della relazione: *Progettare il passato, storicizzare il futuro. Brevissima storia di tre cataloghi editoriali diversi da tutti gli altri*
- *Festival delle lingue*. Roma, 25-27 ottobre 2018. Titolo della relazione: *Il tessuto della lingua: pacchetti di parole, frasi, testi*
- *Natura, società, letteratura*, XXIII congresso ADI, Università di Bologna, 13-15 settembre 2018 (relazione introduttiva alla sessione *I promessi sposi: letture, commenti, interpretazioni*. Titolo della relazione: *Passaggi correttori manzoniani: dalla frase al testo*)
- *I mestieri dell'editoria (XVIII-XXI secolo). Tra storia del testo e storia del libro*, Università degli Studi di Milano, 3 maggio 2018 (organizzazione del convegno, con Lodovica Braidà e Luisa Finocchi; coordinamento del panel *Traduttori*)
- *Archivi editoriali. Tra storia del testo e storia del libro*, Università degli studi di Milano, 3 maggio 2017 (discussant del panel *Traduttori e traduzioni*)
- *Translating Europe Workshop. The Process of Revision and Post-editing in Translation*, Università di Bologna, 7 aprile 2017
- *Foro di Ecdotica. Le pause del testo: interpunzione e paragrafatura*, Università di Bologna, 13 settembre 2016
- *Lavinia Mazzucchetti. Transfer culturale e impegno civile nell'Europa del Novecento*, Milano, Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori, 29 gennaio 2015
- *Editing Novecento*, Università IULM, Milano, 12 maggio 2014
- *Milano capitale culturale 1796-1898*, Università degli studi di Milano - Centro Nazionale Studi
- *Manzoniani*, 16-17 novembre 2011
- *La commemorazione: Giorgio Manganelli a vent'anni dalla scomparsa*, Università di Pavia, 11 novembre 2010
- XXXVI convegno interuniversitario *Leo Spitzer: lo stile e il metodo*, Università degli studi di Padova, Circolo filologico-linguistico padovano, Bressanone, 10-13 luglio 2008
- XXXIV convegno interuniversitario *La ripetizione*, Università degli studi di Padova, Circolo filologico-linguistico padovano, Bressanone, 6-9 luglio 2006
- XXXIII convegno interuniversitario *Il discorso polemico*, Università degli studi di Padova, Circolo filologico-linguistico padovano, Bressanone, 7-10 luglio 2005
- *Seminario su Giorgio Manganelli*, Università degli studi di Roma Tre, 31 maggio 2005
- *Avantesti e retrospizioni nell'era dei bit*, Università di Cassino, Centro interdipartimentale di ricerca Tradizione e Traduzione, 7-8 giugno 2004
- *Beppe Fenoglio, scrittura e resistenza*, Roma, Casa delle Letterature, 11-13 novembre 2003
- *La forma del fuoco. Ricordo di Gabriele Baldini*, Università degli Studi di Roma Tre, Dipartimento di Letterature comparate, 28-29 aprile 2003

- *Cantiere Manganelli*, Roma, Casa delle Letterature, 15 maggio 2002
- XXVII convegno interuniversitario *Culture regionali, nazionali, sovranazionali*, Università degli studi di Padova, Circolo filologico-linguistico padovano, Bressanone, 10-12 luglio 1999
- *La poesia di Franco Scataglini*, Ancona, 3-4 dicembre 1998
- XXVI convegno interuniversitario *Cultura, arti e idee di nazione*, Università degli studi di Padova, Circolo filologico-linguistico padovano, Bressanone, luglio 1998
- *Milano pareva deserta ... 1848-1859. L'invenzione della patria*, 19-21 marzo 1998, Milano, Accademia di Brera
- *Giorgio Manganelli scrittore*, 17-18 dicembre 1997, Università di Roma 3
- *Beppe Fenoglio oggi*, 22-24 settembre 1989, San Salvatore Monferrato
- *Comisso contemporaneo*, 29-30 settembre 1989, Treviso

#### PRINCIPALI LEZIONI DOTTORALI E SEMINARI SU INVITO

- *Manzoni in biblioteca. Storie di dubbi, ripensamenti e disaccordi*, lezione nell'ambito del corso di Letteratura italiana 2, Università degli studi di Udine, 18 aprile 2024
- *Primo Levi: strumenti e progetti*, lezione dottorale, con Franco Contorbia e Domenico Scarpa, nell'ambito del Dottorato in scienze del testo letterario e musicale a.a. 2022-23, Università degli studi di Pavia, *L'informatica umanistica e il rapporto tra sapere e tecnologia in ambito umanistico*, 17 maggio 2023
- *Motivare e rendere ragione: la scrittura a strati di Primo Levi testimone*, lezione dottorale nell'ambito della Formation doctoral 2022-23, Université Sorbonne nouvelle – Paris 3, *Récits et usages de la Seconde Guerre mondiale dans l'historiographie et la littérature italiennes contemporaines*, 21 aprile 2023
- *Gadda saggista. Lavori in corso, tra filologia e linguistica del testo*, lezione dottorale nell'ambito del Dottorato in scienze del testo letterario e musicale a.a. 2021-22, Università degli studi di Pavia, *Tessere il testo. Riflessioni interdisciplinari*, 20 ottobre 2022.
- *Le traduzioni dei "Promessi sposi"*, Istituto di studi italiani, Università di Lugano, 13 novembre 2019
- *Manzoni, "The Betrothed" and the invention of the Italian language*, Università di Utrecht, 7 marzo 2019
- *"The Betrothed" and the 'questione della lingua'*, Università di Utrecht, 1 marzo 2018
- *Sintassi del caos. Interpretazione linguistica di un passo dei "Promessi sposi"*, Università di Ginevra, Unità di italiano, Seminario di ricerca, 15 marzo 2018
- *Grammatica del buio: interpretazioni linguistiche manzoniane*, Università degli studi di Pavia, sede di Cremona, 13 aprile 2018

#### TERZA MISSIONE (selezione)

- *Libertà della lingua, vincoli della grammatica e l'avventura di tradurre*. Seminario per traduttori e interpreti presso l'Università Federico II di Napoli, 27 settembre 2024
- *The Betrothed*, Conversazione con Michael More, autore della versione americana dei *Promessi sposi* (Random House US, 2022), Milano, Biblioteca Nazionale Braidense, 10 maggio 2023
- *LABORATORIO '900 La grande letteratura negli autografi del Centro Manoscritti di Pavia*, Università di Pavia, Centro per gli Studi sulla Tradizione Manoscritta di Autori Moderni e Contemporanei. Titolo della lezione (17 aprile 2023): *Alberto Moravia*
- Università degli studi di Torino - Accademia delle scienze di Torino - I Lincei per la scuola, *Otto/Novcento: il romanzo, la storia, la lingua*, a.s. 2022-23. Titolo della lezione (28 marzo 2023): *La biblioteca e lo scrittorio. Esercizi di lettura su Manzoni prosatore*
- SFLI (Società dei filologi della letteratura italiana) Didattica 2022-2023: *Filologia e storia della letteratura italiana attraverso i documenti (dal Duecento alla Contemporaneità). Nuovi metodi e strumenti didattici*. Titolo della lezione (23 marzo 2023): *Manzoni prosatore: la biblioteca e lo scrittoio*.
- Scuola estiva internazionale di Studi manzoniani, X edizione, Università Cattolica del Sacro Cuore. Formazione continua, Bocca di Magra, 11-14 luglio 2022, Titolo del seminario (12 luglio 2022): *Manzoni prosatore. Esercizi di lettura*

## PUBBLICAZIONI

### MONOGRAFIE

- *Manzoni prosatore. Un percorso linguistico*, Carocci, Roma, 2021
- *La lingua è un'orchestra. Piccola grammatica italiana per traduttori (e scriventi)*, il Saggiatore, Milano 2018
- *Grammatica del buio. Strategie testuali di Manzoni saggista*, Centro Nazionale Studi Manzoni, Milano, 2017
- *Manganelli e la menzogna. Notizie su Hilarotragoedia con testi inediti*, Interlinea Edizioni, Novara, 2002
- *La roca trombazza. Lessico arcaico e letterario nella prosa narrativa dell'Ottocento italiano*, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2000
- *Due partigiani, due primavere. Un percorso fenogliano*, Longo, Ravenna, 1988

### EDIZIONE E CURA DI TESTI CON PREFAZIONE O POSTFAZIONE

- Carlo Emilio Gadda, *I viaggi la morte*, a cura e con *Nota al testo* (pp. 303-419) di Mariarosa Bricchi, Adelphi, Milano, 2023
- Carlo Emilio Gadda, *Norme per la redazione di un testo radiofonico*, a cura e con *Nota al testo* di Mariarosa Bricchi, Adelphi, Milano, 2018
- Curzio Malaparte, *Il buonuomo Lenin*, a cura e con *Nota al testo* di Mariarosa Bricchi, Adelphi, Milano, 2018
- Alessandro Manzoni, *I promessi sposi*, a cura di Mariarosa Bricchi, Bompiani per la Scuola, Milano, 1996
- Giovanni Comisso, *Lettere a Enzo Ferrieri (1926-1936)*, a cura di Mariarosa Bricchi, Manni, Lecce, 1992

### SAGGI, PREFAZIONI O POSTFAZIONI, CAPITOLI DI LIBRI

- *Un caso di depotenziamento delle varietà. Manzoni e le voci dei personaggi*, in *I testi e le varietà*. Atti del XV convegno ASLI Associazione per la Storia della Lingua Italiana (Napoli, 21-24 settembre 2022), a cura di Rita Librandi e Rosa Piro, Firenze, Cesati, 2024, pp. 769-78.
- *Un dittico per la lingua della «Tregua»*, in *Primo Levi e la lingua intorno a lui (Dialoghi Primo Levi 2)*, a cura di Domenico Scarpa, Centro Internazionale di Studi Primo Levi - Zamorani Editore, Torino, 2024, pp. 29-59.
- *A partire da un postillato braidense: due note su dubbi e disaccordi*, in *«In sua gentile tutela...» Omaggio a Mariella Goffredo De Robertis*, a cura di Aurelio Sargenti, Mimesis, Milano-Udine, 2024, pp. 31-38.
- *I viaggi la morte*, in *Gadda*, a cura di Paola Italia, Carocci, Roma, 2024, pp. 205-25
- *Voci firmate: affrosa; arfasatti; cavatappi; ciondolosio; dialettale; Fava; macaroni; roca trombazza; Tolstoewski/Prot* in M. Bricchi, P. Italia, G. Pinotti, C. Vela, *Verbose delizie*, «il Gaddus», 1/2023, pp. 181-216
- *Riflessioni sulla lingua*, in *Le parole di Calvino*, a cura di Matteo Motolese, Treccani, Roma, 2023, pp. 135-146 (un estratto del saggio è stato pubblicato in "Treccani-Lingua italiana": [https://www.treccani.it/magazine/lingua\\_italiana/articoli/percorsi/percorsi\\_502.html](https://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/articoli/percorsi/percorsi_502.html)).
- *Le maniere Manganelli. Osservazioni sul repertorio di un post-sperimentalista*, "L'illuminista", 61-62-63, gennaio-dicembre 2022, pp. 75-86
- *Gadda, Manganelli e i periodi lunghi: un esercizio di comparazione*, "Italianistica", 3, 2022, pp. 87-96
- *Landolfi, in Giorgio Manganelli*, a cura di Andrea Cortellessa e Marco Belpoliti, "Riga", 44, 2022, pp. 409-419
- *Voci firmate: circumrapato; ruminare; spastico* in *Gaddabolario. Duecentodiciannove parole dell'Ingegnere*, a cura di Paola Italia, Carocci, Milano, 2022, pp. 48; 127; 138-39.
- *Le parole scivolose. Sciascia e il vocabolario della giustizia*, "Todomodo. Rivista internazionale di studi

sciasciani”, XII, 2022, tomo II, pp. 61-75

- *Filologia e impazienza. Tre piste per una biografia intellettuale di Maria Corti*, “Strumenti critici”, XXXVI, 1, gennaio-aprile 2021, pp. 41-70
- *Giusto. Sbagliato. Dipende. Cinque divagazioni sul giudicare la lingua (degli altri)*, “il verri”, 75, febbraio 2021, pp. 44-49
- *Grammatica universale e grammatica davvero. Manzoni, la biblioteca, la lingua*, “L’Ellisse”, XV/1, 2020, pp. 81-104
- *La lingua*, in *Companion Manzoni*, a cura di P. Italia, Carocci, Roma, 2020, pp. 179-199
- *Dal “Fermo e Lucia” alla Seconda minuta: passaggi correttori tra frase e testo*, “Studi linguistici italiani”, II, 2019, pp. 252-70
- *Manzoni e la lingua. Voci per una bibliografia 2007-2017*, “Annali manzoniani”, terza serie, 2, 2019, pp. 17-38
- *Di racconti, ordine e legami. Primo Levi e la forma del “Sistema periodico”*, “Between”, IX, 17, 2019
- *Introduzione* di M. Bricchi a Mario Soldati, *Le lettere da Capri*, Bompiani, Milano, 2018, pp. 5-24
- *The Betrothed (1827)*, in *Literary Landscapes. Charting the Real-life Settings of the World’s Favourite Fiction*, General Editor John Sutherland, Modern Books, London, 2018, pp. 18-20
- *Libri involontari*, in M. Bricchi, G. Pinotti, R. Poletti, D. Scarpa, *L’invenzione editoriale. Storie di libri latenti, resuscitati, traditi*, Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori, Milano, 2018, pp. 15-22
- *Lo scrittore postumo*, in M. Bricchi, G. Pinotti, R. Poletti, D. Scarpa, *L’invenzione editoriale. Storie di libri latenti, resuscitati, traditi*, Fondazione Arnoldo e Alberto Mondadori, Milano, 2018, pp. 81-89
- *Lavinia Mazzucchetti: le schede di lettura come autoritratto*, in *Lavinia Mazzucchetti. Impegno civile e mediazione culturale nell’Europa del Novecento*, a cura di A. Antonello e M. Sisto, Istituto italiano di studi germanici, Roma, 2017, pp. 197-211
- *Legare e segmentare: i due punti nel Discorso longobardico di Manzoni*, “Ecdotica”, 13, 2016, pp. 117-128
- *Paride Zajotti e il romanzo mancato in Milano capitale culturale (1796-1898)*, a cura di F. Spera e A. Stella, Centro Nazionale Studi Manzoniani, Milano, 2016, pp. 205-32
- *La sintassi del caos. Lettura di una pagina del capitolo XXVII dei Promessi sposi*, “Studi linguistici italiani”, XLI, II, 2015, pp. 274-86
- *Strategie sintattiche della confutazione nel «Saggio comparativo» di Manzoni*, «Annali manzoniani», nuova serie, VII-VIII 2010-2015, pp. 225-44
- *Congiuntivite e scrupoli editoriali*, in *Editori e filologi. Per una filologia editoriale*, a cura di P. Italia e G. Pinotti, “Studi (e testi) italiani”, 33, 2014, pp. 25-32
- *L’io sintattico di Aldo Busi*, in “il Verri” (“Eccessi dell’io”), 55, giugno 2014, pp. 29-38
- *Tradurre, re-inventare, ritradurre titoli*, in *Giornate della traduzione letteraria 2012*, a cura di S. Arduini e I. Carmignani, Università degli studi di Urbino Carlo Bo, Milano, Marcos y Marcos, 2013, pp. 67-75
- *Vera la storia, vera l’invenzione*, in *Atlante della letteratura italiana*, a cura di S. Luzzatto e G. Pedullà, III. *Dal Romanticismo a oggi*, a cura di D. Scarpa, Torino, Einaudi, 2012, pp. 40-46
- *Alla ricerca della lingua moderna*, in *Atlante della letteratura italiana*, a cura di S. Luzzatto e G. Pedullà, III. *Dal Romanticismo a oggi*, a cura di D. Scarpa, Torino, Einaudi, 2012, pp. 101-105
- *La fortuna editoriale dei Promessi sposi*, in *Atlante della letteratura italiana*, a cura di S. Luzzatto e G. Pedullà, III. *Dal Romanticismo a oggi*, a cura di D. Scarpa, Torino, Einaudi, 2012, pp. 119-27
- *La questione della lingua dal Settecento all’Ottocento*, in *Atlante della letteratura italiana*, a cura di S. Luzzatto e G. Pedullà, III. *Dal Romanticismo a oggi*, a cura di D. Scarpa, Torino, Einaudi, 2012, pp. 106-12 (e parti online all’indirizzo [www.einaudi.it](http://www.einaudi.it))
- *I romanzi degli altri: scrittori-editori, editori-scrittori*, in *Atlante della letteratura italiana*, a cura di S. Luzzatto e G. Pedullà, III. *Dal Romanticismo a oggi*, a cura di D. Scarpa, Torino, Einaudi, 2012, pp. 779-85
- *La genealogia dei detective*, in “Autografo” (“Maria Corti, ancora dialogando”), 47, 2012, pp. 137-45
- *Note sulla sintassi di “Nuovo commento” di Giorgio Manganelli*, in “Autografo”, 45, 2011, pp. 101-16
- *La scheda di lettura come micro-genere letterario*, in *Le giornate della traduzione letteraria. Nuovi contributi*, a cura di S. Arduini e I. Carmignani, Università degli studi di Urbino Carlo Bo, 2010, pp. 54-66
- *Strategie sintattiche della confutazione nel “Saggio comparativo” di Manzoni*, in *Il discorso polemico. Controversia, invettiva, pamphlet, Atti del XXXIII Convegno interuniversitario* (Bressanone / Brixen, 7-10 luglio 2005) a cura di G. Peron e A. Andreose, Esedra, Padova 2010 (quindi in “Annali manzoniani”, n.s. I, 2015, pp. 225-244)

- *A Few Points on Italian Lexicography in the 19th Century*, in S. Bruti, R. Cella, M. Foschi Albert (Eds.), *Perspectives on Lexicography in Italy and Europe*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2009, pp. 151-74
- *Leggere l'America come un testo. Leo Spitzer alla Johns Hopkins University*, in "Strumenti critici", 119, XXIV, gennaio 2009, pp. 105-121
- Prefazione di M. Bricchi a Giorgio Manganelli, *Intervista a Dio*, Sedizioni, Milano, 2007, pp. 15-25
- *Nove tipi di ambiguità: storie di scrittori e di filologi*, "Strumenti critici" 112, settembre 2006, pp. 351-75
- *Johnny, Milton e qualche milione di colline*, in *Beppe Fenoglio. Scrittura e Resistenza*, a cura di G. Ferroni. M.I. Gaeta, G. Pedullà, Farenheit 451, Roma, 2006, pp. 119-27
- *Landolfi*, in *Giorgio Manganelli*, a cura di M. Belpoliti e A. Cortellessa, "Riga", 25, gennaio 2006, pp. 363-77.
- *Note sulla BUR, tra tradizione e rinnovamento*, in *Marketing culturale*, a cura di S. Luraghi e P. Stringa, Franco Angeli, Milano, 2006, pp. 205-14
- *Classici BUR (1949-2004) e altri tascabili*, in "Ecdotica", 2, 2005, pp. 115-24
- *Note sulla scrittura saggistica di Gabriele Baldini*, in "Quaderni di critica e filologia italiana", 1, 2004, pp. 233-56
- *Rigore e fantasia. (Su Maria Corti)*, in "l'immaginazione", 195, febbraio 2003, pp. 6-7
- *Nazione e patria nella lingua letteraria italiana: una casistica ottocentesca*, in *La parola al testo. Scritti per Bice Mortara Garavelli*, a cura di G.L. Beccaria e C. Marellò, Edizioni dell'Orso, Alessandria, 2001, pp. 561-71
- *L'ultima stagione di Comisso: lettere ad Aldo Camerino*, in "Autografo", 42, gennaio-giugno 2001, pp. 43-52
- *La rosa: il nome e la cosa nella poesia di Scataglini*, in *La poesia di Franco Scataglini. Convegno di studi. Ancona 3-4 dicembre 1998*, a cura di M. Raffaelli e F. Scarabicchi, il lavoro editoriale, Ancona, 2000, pp. 105-12
- *In rissa con la trama: le digressioni di "Hilarotragoedia" di Manganelli*, in "allegoria", 33, XI, 1999, pp. 213-19, poi in *Le foglie messaggere. Scritti in onore di Giorgio Manganelli*, a cura di V. Papetti, Editori Riuniti, Roma, 2000, pp. 114-23
- *L'invenzione del letterato nazionale: note su Alessandro Manzoni alla vigilia dell'Unità*, in *Milano pareva deserta ... 1848-1859 L'invenzione della Patria*, a cura di R. Cassanelli, S. Reborà, F. Valli, Quaderni de "Il Risorgimento", 13, Milano 1999, pp. 59-70
- *Lappole, triboli, sterili avene. Le parole arcaiche e letterarie nella riflessione lessicografica dell'Ottocento italiano*, in "Studi di lessicografia italiana", XVI, 1999, pp. 379-418
- *"Come una magnifica veste gittata sopra un manichino manierato e logoro": i "Promessi sposi", il gusto gotico e Ann Radcliffe*, in "Autografo", 31, ottobre 1995, pp. 29-70
- *Alle soglie del poema: titolo e date*, in *Guida alla "Commedia". Saggi di M. Bricchi, M. Colombo, M. Corti, F. Fortini, B. Garavelli, A. Longoni, S. Orlando, F. Sanguineti*, Bompiani, Milano 1993, pp. 3-23
- *Comisso, Parigi e gli scrittori russi. Lettere a Enzo Ferrieri*, in "Autografo", VIII, 24, ottobre 1991, pp. 73-83
- *Il discorso indiretto libero nei racconti langaroli di Beppe Fenoglio*, in AA.VV., *Beppe Fenoglio oggi. Atti del convegno internazionale* (San Salvatore Monferrato, 22-24 settembre 1989), a cura di G. Ioli, introduzione di G.L. Beccaria, Mursia, Milano 1991, pp. 127-138
- *Prime notizie sul Fondo Comisso all'Università di Pavia*, in *Comisso contemporaneo. Atti del convegno* (Treviso, 29-30 settembre 1989), Treviso 1990, pp. 45-54
- *Prefazione al "Porto dell'amore" di Giovanni Comisso*, in "Autografo", 21, ottobre 1990, pp. 73-84.
- *Materiali in prosa di Tonino Guerra*, in "Autografo", 18, ottobre 1989, pp. 99-112
- *Lettere tra Beppe Fenoglio e Gianfranco Bettetini: una sceneggiatura incompiuta*, in "Autografo", 16, febbraio 1989, pp. 61-78

MANZONI ONLINE <https://www.alessandromanzoni.org>: portale nato dalla collaborazione di studiosi delle Università di Parma, Milano, Pavia, Losanna, Bologna, con la Biblioteca Nazionale Braidense e il Centro Nazionale Studi Manzoni, Finanziato dal Ministero della ricerca (PRIN 2015 e 2017) e dal Ministero dei Beni culturali per la digitalizzazione dei manoscritti e dei libri del Fondo manzoniano della Biblioteca Braidense

TESTI FIRMATI

- Schede delle seguenti Opere manzoniane: *Della lingua italiana*; *Dell'unità della lingua e dei mezzi di diffonderla*; *Appendice alla relazione Dell'unità della lingua e dei mezzi di diffonderla*; *Saggio comparativo del Dizionario dell'Accademia francese col Vocabolario degli Accademici della Crusca*; *Della parte che possa competere agli scrittori nelle lingue*; *La verifica dell'uso toscano*; *Lettera intorno al libro De vulgari eloquio*; *Lettera intorno al vocabolario*; *La collaborazione di Manzoni alla Risposta*; *Per un vocabolario dell'uso fiorentino*; *L'unità d'Italia e la quadratura del circolo*; *Lettera a Giacinto Carena*.
- Schede descrittive dei seguenti manoscritti: Manz. B.XV.a3 (*Appunti sulla lingua italiana*), 20147-20152, Biblioteca dell'Accademia delle Scienze di Torino (*Lettera a Giacinto Carena*); Varia 30, Biblioteca reale di Torino (*Relazione dell'unità della lingua e dei mezzi di diffonderla*).
- Schede, con inquadramento storico dell'opera e dei suoi rapporti con Manzoni; trascrizione e commento delle postille, di 130 opere (per un totale di 250 volumi) appartenenti alla biblioteca manzoniana (104 titoli oggi presso la casa Manzoni a Milano; 24 nella sala manzoniana della Biblioteca Nazionale Braidense; 2 presso la Biblioteca Nazionale Braidense ma non nella sala manzoniana)

#### TRADUZIONI DALL'INGLESE

- Edith Wharton, *L'età dell'innocenza*, Bompiani, Milano, 2019
- V.S. Naipaul, *La tenebra di Conrad e la mia*, in J. Conrad, *Cuore di tenebra*, Bur, Milano, 2006
- Mark Twain, *Un delitto, un mistero, un matrimonio*, Rizzoli, Milano, 2001
- Virginia Woolf, *Jane Austen*, in J. Austen, *Persuasione*, Bur, Milano, 1996